

# Karpfhamer Fest

Donnerstag, 27. August bis Dienstag, 1. September 2009

Bayerns großes Landwirtschafts- und Familienfest  
auf der historischen Festwiese in Karpfham – Rottal

## Das Festprogramm

### Donnerstag, 27.8. Festeröffnung

19.00 Uhr **Offizielle Eröffnung des Karpfhamer Festes**  
Anzapfen des ersten Fasses durch den Bürgermeister der Stadt Bad Griesbach Jürgen Fundke, in der Afhamer Hütte

### Freitag, 28.8. Eröffnung

10.30 Uhr **Empfang der Ehrengäste** in der Afhamer Hütte  
11.00 Uhr **Eröffnung der Rottal-Schau 2009**  
durch Landrat Franz Meyer, Landkreis Passau  
14.00 Uhr **Standkonzert aller Festkapellen** auf dem Kirchplatz  
anschl. **Großer Festzug** der Festwirte, Musikkapellen, Ehrengäste, Brauereigespanne, Trachten- und Goldhaubengruppen. Als besondere Attraktion präsentieren wir gekrönte Häupter. Ca. 30 Wein-, Bier- und Mostköniginnen sowie Honig-, Kartoffel- und Getreideköniginnen usw. begleiten den Festzug.  
abends **Betriebsabend** in allen Festzelten

### Samstag, 29.8. Tag der Pferdezucht

8.30 Uhr **Große Verbands-Stutenschau**  
des Pferdezuchtverbandes Niederbayern-Oberpfalz  
2- bis 12-jährige Warmblutstuten  
Stutenfamilien mit Ermittlung der Siegerfamilie  
Internorm Zukunftspreis für 3- und 4-jährige Stuten  
Ehrung „Stute des Jahres 2009“

ca. 13 Uhr **Vorführung des „Rottaler Zehnerzuges“**  
auf dem Turnierplatz

### Sonntag, 30.8. Volksfesttreiben

9.00 Uhr **Festgottesdienst** in der Poighamer Hütte  
ca. 14 Uhr **Vorführung des „Rottaler Zehnerzuges“**  
auf dem Turnierplatz

### Montag, 31.8. Tag des Pferdesports

8.00 Uhr **Großes Karpfhamer Reitturnier der Kat. B/A**  
Schirmherr: Landrat Franz Meyer  
**Reit- und Springturnier um den großen Preis des „Karpfhamer Festes“ bis Klasse „S“**  
Veranstalter: Reit- und Fahrverein Karpfham e.V.

### Dienstag, 1.9.

8.00 Uhr **2. Rottaler Fleischrinderschau** auf dem Turnierplatz  
Charolais Bayern e.V. - Ca. 100 Tiere verschiedener Rassen  
09.00 Uhr Richtwettbewerb  
14.00 Uhr Jungzüchterwettbewerb  
15.00 Uhr Bullenparade mit Jungbauernkalender-Modells  
16.00 Uhr Siegererhrung  
14.00 Uhr **Bauernkundgebung** des VLF Rottalmünster  
in der Afhamer Hütte mit dem bayerischen  
**Landwirtschaftsminister Helmut Brunner**  
23.00 Uhr **Brillant-Höhen-Feuerwerk**  
zum Abschluss des Karpfhamer Festes 2009

## 44 Festkapellen und Bands

F = Frühschoppen, M = mittags, N = nachmittags, A = abends

### Donnerstag, 27.8. Montag, 31.8.

A: Showband Die Könige  
A: Die Jungen Zillertaler  
A: Wolfachtaler Blaskapelle  
A: Walter Pichlmeier und seine Münchsdorfer Musikanten  
A: Biertisch Musikanten  
A: Duo Musicfriends

### Freitag, 28.8.

F: Quetsch'n Flitzer  
N: Heibod'n Musi  
N: Wittibreuter Musikanten  
N: Wolfachtaler Blaskapelle  
N: Walter Pichlmeier und seine Münchsdorfer Musikanten  
N: Stadtkapelle Pocking  
N: Duo Musicfriends  
A: Showband Die Könige  
A: Allgäu Power  
A: Topsis  
A: Zellberg Buam  
A: Donautaler Musikanten  
A: Isar 3

### Samstag, 29.8.

F+N: Heibod'n Musi  
N: Wittibreuter Musikanten  
N: Wolfachtaler Blaskapelle  
F+N: Alpentrio Tirol  
N: Feuerwehrkapelle Unterzeitlarn  
N: Duo Musicfriends  
A: Showband Die Könige  
A: Troglauer Buam  
A: Bachler Buam  
A: Die Ganoven  
A: D'Herz-Buam  
A: Fritz and Friend's

### Sonntag, 30.8.

F+N: Heibod'n Musi  
F+N: 14 Hoibe  
F+N: Wolfachtaler Blaskapelle  
F: Marc Pircher  
F+N: Original Altnußberger Musikanten  
N: Feuerwehrkapelle Unterzeitlarn  
M+N: Thurmannsbanger Musikanten  
A: Joe Williams Band  
A: Ursprung Buam  
A: Die Fetzentaler  
A: Südtiroler Spitzbuam  
A: Original Altnußberger Musikanten  
A: Wia vui samma

F+N: Heibod'n Musi  
N: Wittibreuter Musikanten  
M+N: Wolfachtaler Blaskapelle  
M+N: Blaskapelle Hans Süß  
M+N: Wiesnking Stephan Seidl  
N: Walter Pichlmeier und seine Münchsdorfer Musikanten  
A: Kapelle Josef Menzl  
A: Cagey Strings  
A: Bachler Buam  
A: Südtiroler Spitzbuam  
A: Jokers live  
A: Stodertaler Gaudiexpress

### Dienstag, 1.9.

F+N: Showband Die Könige  
M+N: Wittibreuter Musikanten  
N: Florian Fesl  
M+N: Wolfachtaler Blaskapelle  
N: Walter Pichlmeier und seine Münchsdorfer Musikanten  
N: Hochzeitslader und Gstanzlsänger-Treffen  
M+N: Blaskapelle Hunderdorf  
M+N: Wiesnking Stephan Seidl  
A: Jetzendorfer Hinterhof-Musikanten  
A: Die Zillertaler  
A: Isartaler Hexen  
A: Zellberg Buam  
A: Deggendorfer Stadl-Musikanten  
A: Fritz and Friend's

Das Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau (mit Aussteller-Verzeichnis) finden Sie im Internet unter [www.karpfhamerfest.de](http://www.karpfhamerfest.de)

### Freier Eintritt an allen Tagen

beim Karpfhamer Fest und der Rottal-Schau sowie allen Veranstaltungen  
**Öffnung Rottal-Schau:**  
in Hallen und Freigelände  
täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr  
**Über 10.000 Pkw-Parkplätze!**  
**Kostenlose Bus-Sonderparkplätze!**  
**Taxi-Dienst rund um die Uhr**

Donnerstagabend  
Fest-Eröffnung

## mit Rottal-Schau

Ausstellung für Landwirtschaftstechnik, Handel und Gewerbe



# 27.8.-1.9. Karpfhamer Fest

Herzlich willkommen auf dem großen bayerischen Volksfest

Das größte Fest der Bayern und der Österreicher



## 25.000 Plätze in 6 Festzelten

Karpfham ist der Festhiti! In den sechs Festzelten mit über 25.000 Sitzplätzen geht es immer hoch her. Und wenn's mal eng wird, dann rücken die Bayern, Österreicher und die anderen Gäste etwas zusammen. Und alle feiern gemütlich und zünftig miteinander. Vierhunderttausend Besucher werden an den sechs Festtagen erwartet. Mehrere hunderttausend Maß süffiger, niederbayerischer Festbiere aus der Graf Arco-Brauerei Bimbach, der Brauerei Aldersbach, der Brauerei Weideneder Tann und der Löwenbrauerei Passau fließen in die durstigen Kehlen. Für Autofahrer gibt es natürlich auch Leichtgetränke und Alkoholfreies. Und in der Weißbierhütt finden Bier- und Weintrinker ihr Lieblingsgetränk.

## Bayerische Schmankerl

Zum Feiern gehört eine gute Unterlage. In Karpfham ist die bayerische Brotzeit Trumpf mit traditionell köstlichen Schmankerln wie knusprige Grillhenderl, herzhafte Schweinshaxn und Ochsenbraten, Steckerlfisch, Bratwürstl, Käse und resche Brezen. Natürlich gibt es auch „Internationales“ wie Pizzas und Gyros, dazu noch viel Süßes, Knabber- und Eis-spezialitäten.

## 44 Festkapellen sorgen für Schwung und Stimmung

Top-Musik in allen Zelten ist ein Markenzeichen des Karpfhamer Festes. Heuer bringen 44 !!! verschiedene Musikkapellen und Künstler an den fünf Tagen Unterhaltung und Stimmung in die Festzelte. Viele Musikfans kommen weit angereist, um „ihre Band“ im Karpfhamer Fest zu hören. Einige Namen aus dem ABC der Kapellen-Hitliste: „Allgäu Power“, „Alpenrio Tirol“, „Altnußberger Musikanten“, „Bachler-Buam“, „Bierisch Musikanten“, „Blaskapelle Hunderdorf“, „Blaskapelle Hans Süß“, „Cagey Strings“, „Deggendorfer Stadl-Musikanten“, „Donautaler Musikanten“, „Die Fetzentaler“, „Die jungen Zillertaler“, „Duo Musicfriends“, „Feuerwehrkapelle Unterzeitlarn“, „Florian Fesl“, „Fritz and Friends“, „Die Ganoven“, „Heibod'n Musi“, „D'Herz-Buam“, „Hochzeitslader- und Gstanzlänger“, „14 Hoibe“, „Isar 3“, „Isartaler Hexen“, „Jokers live“, „Jetzendorfer Hinterhofmusikanten“, „Joe Williams Band“, „Kapelle Josef Menzl“, „Die Könige“, „Marc Pircher“, „Münchschorfer Musikanten“, „Original Südtiroler Spitzbuam“, „Stadtkapelle Pocking“, „Stodertaler Gaudiexpress“, bis zu den „Topsis“, „Troglauer Buam“, „Thurmannsbanger Musikanten“, „Ursprung Buam“, „Wia vui samma“, „Wiesnking Stephan Seidl“, „Wittibreuter Musikanten“, „Wolfachtaler Blaskapelle“, „Zellberg-Buam“, „Die Zillertaler“ und „Die Jungen Zillertaler“.

## Star Flyer, Techno Power, Wilde Maus, Polyp und Riesenrad

Das Karpfhamer Fest ist schon immer ein Familienfest mit vielfältigen Attraktionen für Jung und Alt. Star Flyer, Techno Power, Wilde Maus und Polyp laden zu fetzigen Fahrten, viel Spaß und Gaudi findet man auch im Alpenrausch, Air-Crash, Das Omen und Autoscooter. Verliebte fahren mit dem Riesenrad und genießen herrliche Ausblicke über den Festplatz und die Rottal-Schau bis weit ins Rottaler Land hinein. Einige Runden mit den amüsanten, prickelnden und rasanten Vergnügungen gehören einfach zum Festbesuch dazu. Auch Schaukel, Kinder-Skooter, Kinder-Schleife und Kinderkarusselle sowie Schieß- und Losbuden laden zu Spaß und Unterhaltung ein.

## Sonntags-Festgottesdienst und Frühschoppen

Für viele Besucher gehört der feierliche Festgottesdienst am Sonntag um 9.00 Uhr in der Poighamer Hütte traditionell zum Fest dazu, da ist das Festzelt total gefüllt. Viele bleiben dann gleich beim anschließenden musikalischen Frühschoppen oder starten danach zum Besuch der Rottal-Schau.

## Zum Festschluss: Feuerzauber über dem Festplatz

Am Dienstag geht es zum Endsput des Karpfhamer Festes nochmals so richtig auf. Um 23.00 Uhr steigt mit dem großen Brillant-Höhen-Feuerwerk der letzte, große Höhepunkt des Karpfhamer Festes in den nächtlichen Festhimmel. Mit einem blitzenden und krachenden Feuerzauber verabschiedet sich das Karpfhamer Fest, dann wird aber in den Festzelten noch fröhlich weitergefeiert.

## Eintritt frei - in Fest + Ausstellung

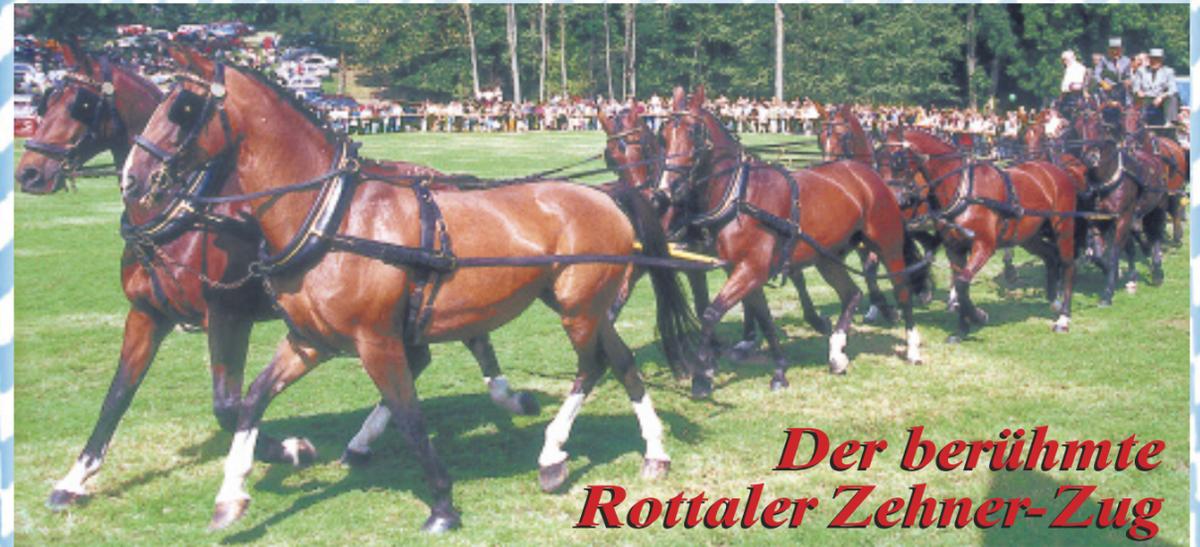
12 13

# mit Rottal-Schau

Schaufenster von Landtechnik, Handel und Gewerbe

50.000 qm Landwirtschafts- und Verbraucher-Schau

„Das“ Landwirtschafts- und Pferdefest in Bayern



Der berühmte Rottaler Zehner-Zug

## Hier sind Bayern und Österreicher eine Familie

Erstmals erwähnt wurde die heutige Karpfhamer Festwiese im Jahre 1162 als Ort der Friedensstiftung im Beisein des Bayern-Herzog Heinrich des Löwen zwischen dem mächtigen oberösterreichischen Abt von Reichersberg und dem bayerischen Grafen von Bogen. Seit her dieser Ort Fest- und Handelsplatz zwischen Bayern und Oberösterreichern. Als vor 227 Jahren das heutige oberösterreichische Innviertel von Bayern abgetrennt wurde, konnte schon bald viele Innviertler Bauern nichts aufhalten, mit ihren Familien nach der Erntezeit wieder auf den großen landwirtschaftlichen Markt mit vielen Belustigungen auf der Wiese bei Karpfham zu kommen. Und so ist die Karpfhamer Festwiese schon seit Jahrhunderten der größte Treffpunkt bayerisch-österreichischer Freundschaft und Nachbarschaft.

## Eröffnung, Standkonzert und großer Festzug zum Fest

Am Donnerstag, 27. August, zapft um 19 Uhr der Bad Griesbacher Bürgermeister Jürgen Fundke in der Afhamer Hütte das erste Fass Festbier an und es beginnt das Karpfhamer Fest, die schönste, die fünfte Jahreszeit im niederbayerischen Rottal. Dann wird bei niederbayerischen Schmankerln und Festbieren, zünftiger Musik und viel guter Laune in den Festzelten und dem großen Vergnügungspark bis Mitternacht gefeiert.

Am Freitag, 28. August, 11 Uhr, eröffnet der Passauer Landrat Franz Meyer in der Afhamer Hütte die Rottal-Schau mit zahlreichen Ehrengästen aus Politik und Wirtschaft. Nach dem Rundgang durch die Ausstellung ist um 14.00 Uhr auf dem Karpfhamer Kirchplatz das traditionelle Standkonzert der Festkapellen des Tages. Tausende Schaulustige säumen die Straße beim anschließenden großen Auszug zum Fest mit den Musikkapellen, Trachtlern, Festwirten mit den geschmückten Brauereiwägen, Ehrengästen und Goldhaubenfrauen. Als besondere Attraktion rahmen ca. 30 bayerische Königinnen hauptsächlich landwirtschaftlicher Produkte den Festakt in der Afhamer Hütte und begleiten den Festzug.

## Karpfhamer Fest – politisches Forum vier Wochen vor der Bundestagswahl

Do., 27.8.: SPD-Landesvors. Florian Pronold Wein- u. Weißbierzelt  
Do., 27.8.: MdL Dr. Gabriele Pauli (FU) Schwaimer Hütte  
Do., 27.8.: MdE Manfred Weber und MdB Dr. Andreas Scheuer (CSU) Wein- und Weißbierzelt  
Fr., 28.8.: FDP-Bundesvors. Dr. Guido Westerwelle Rottaler Hütte  
Fr., 28.8.: FW-Vors. Hubert Aiwanger MdL Schwaimer Hütte  
Di., 01.9.: Bayr. Landwirtschaftsmin. Helmut Brunner Afhamer Hütte  
Di., 01.9.: Renate Künast MdB + Sepp Daxenberger MdL (Bündnis90/Die Grünen) Holzhamer Hütte

## Das Karpfhamer Fest ist auch ein Fest der Pferde

Das Rottaler Land ist schon immer ein Pferdeland. So ist das Pferd auch das Wahrzeichen des Rottals. Beim Karpfhamer Fest spielen Pferde schon immer eine bedeutende Rolle. An drei Tagen finden attraktive pferdesportliche Veranstaltungen statt.

## Sa. + So.: Rottaler Zehnerzug

Höhepunkte sind immer am Samstag, um 13.00 Uhr und Sonntag, um 14.00 Uhr die Vorführungen des berühmten „Rottaler Zehnerzuges“ auf dem Turnierplatz. Zehntausende begeisterte Zuschauer sind immer dabei, wenn die historische Postkutsche, von zehn kräftigen Pferden gezogen, in vollem Trab ihre rasanten Runden um den Platz dreht. Ein atemloses Spektakel, präsentiert vom Reit- und Fahrverein Karpfham Rottal e.V.

## Sa.: Rottaler Warmblutstuten

des Pferdezuchtverbandes Niederbayern-Oberpfalz mit Ermittlung der Siegerstute bei 2- bis 12-jährigen Warmblutstuten, Internorm-Zukunftspreis, Stutenfamilien mit Ermittlung der Siegerfamilie und Ehrung „Stute des Jahres“.

## Mo.: Reit- und Springturnier

Am Montag ist „Tag des Pferdesports“ mit großem Reitturnier der Kat. B/A ein Reit- und Springturnier bis Klasse „S“, unter Schirmherrschaft von Landrat Franz Meyer, veranstaltet vom Reit- und Fahrverein Karpfham e.V.

## Di.: Bauernkundgebung

Am Dienstag ist die große Bauernkundgebung des VLF Rothalmünster, um 14.00 Uhr, in der Afhamer Hütte. Zu aktuellen Themen nimmt der bayerische

Staatsminister für Landwirtschaft und Forsten Helmut Brunner in seinem Vortrag Stellung.

September 2009 – www.schau-mal-rüber.de

September 2009 – www.schau-mal-rüber.de

## Holzhamer-Hütte

Schmankerl aus der bekanntesten guten Küche des Landgasthof Winbeck  
Seit 135 Jahren „Das gemütliche Zelt“  
Feiern mit Spitzenkapellen und doch in angenehmer Lautstärke

Festwirt Familie Winbeck  
Landgasthof Winbeck, Holzham

Die Holzhamer Hütte ist seit 1874 auf dem Karpfhamer Fest

### Unsere Stimmungsmacher

**Donnerstag, 27. August 2009**  
19.00 Uhr NEU: Zum Volksfestauftakt  
**1. Großes Karpfhamer Ripperlessen**  
1000 Portionen Super Ripperl + Tolle Stimmung  
**„Die jungen Zillertaler“**

**Freitag, 28. August 2009**  
10.00 Uhr **„Wittibreuter Musikanten“**  
19.00 Uhr **„Allgäu Power“**

**Samstag, 29. August 2009**  
12.00 Uhr **„Wittibreuter Musikanten“**  
19.00 Uhr **„Troglauer Buam“**

**Sonntag, 31. August 2009**  
11.00 Uhr **„14 Hoibe“**  
18.30 Uhr **„Ursprung Buam“**

**Montag, 1. September 2009**  
12.00 Uhr **„Wittibreuter Musikanten“**  
19.00 Uhr **„Cagey Strings“**

**Dienstag, 2. September 2009**  
11.00 Uhr Kundgebung Bündnis 90/Die Grünen mit Renate Künast MdB, Fraktionsvorsitzende und Sepp Daxenberger, Biobauer und Landesvorsitzender  
12.00 Uhr **„Wittibreuter Musikanten“**  
ab 14.00 Uhr Auftritte **„Florian Fesl“** des jungen Volksmusikliebblings aus dem Bayerischen Wald  
19.00 Uhr **„Die Zillertaler“**

Täglich außer Sonntag auf unserer Speisekarte  
**Tagesrenner für 6,90 €**  
Solange Vorrat reicht

Zum Ausschank kommt das süffige Graf-Arco-Festbier  
Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Winbeck und Gräfliche Brauerei Arco Valley

Gasthof-Telefon 0049 (0)85 32/92 58 80, Fax 9 25 88 30  
Festzelt-Telefon 0049 (0)85 32/92 30 50  
www.landgasthof-winbeck.de

# „Auf geht's – zum Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau“



Grüßwort des Bürgermeisters

Grüß Gott und herzlich willkommen liebe Festgäste – insbesondere liebe Nachbarn aus Österreich!

Bierzelt, Pferdezucht, Rottalschau und Vergnügungspark, das sind die Schlagworte der kommenden Tage. Das Karpfhamer Fest steht vor der Tür. Ich darf Sie zu unserem traditionellen Fest im schönen Ortsteil Karpfham recht herzlich begrüßen. Das drittgrößte Volksfest Bayerns öffnet wieder seine Pforten und lockt Besucher aus Nah und Fern auf den Festplatz. Aus ganz Bayern und Oberösterreich strömen die Gäste zu uns und machen unsere Stadt zum Zentrum von Wirtschaft, Politik und Brauchtum.

Acht Festzelte, bayerische Schmankerl, ein Vergnügungspark für Jung und Alt, Musikkapellen und Bands für jeden Geschmack, die Rottalschau mit über 50 000 qm Ausstellungsfläche, ein Reitturnier, der berühmte Zehnerzug dazu

das herrliche Brillantfeuerwerk – die Liste der Attraktionen auf der historischen Festwiese ist auch heuer wieder sehr lang. Der Karpfhamer Festverein bewahrt Traditionen, richtet aber auch gleichzeitig den Blick in die Zukunft. Nicht die Anzahl, sondern die Zufriedenheit der Besucher steht im Mittelpunkt.

Im Namen der Stadt Bad Griesbach i. Rottal möchte ich dem Karpfhamer Festverein ein herzliches Dankeschön für die ganzjährige Organisation und Arbeit überbringen.

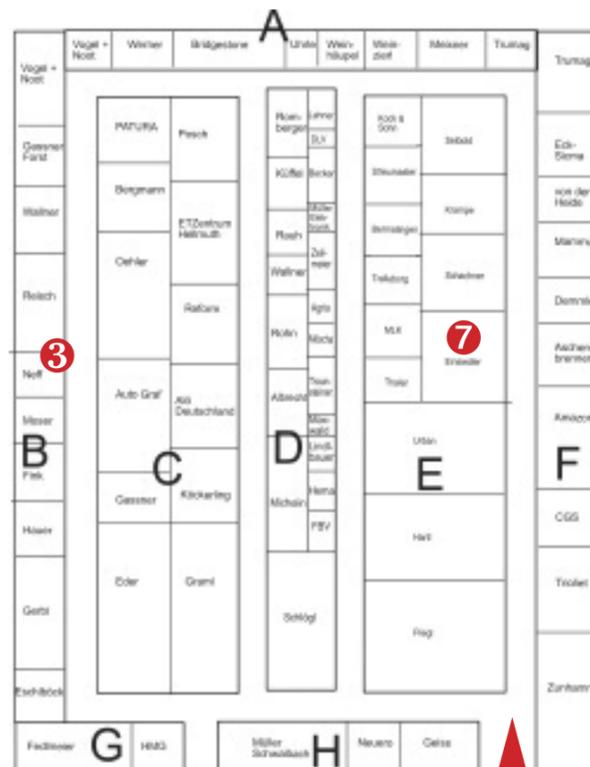
Ich wünsche den Veranstaltern erfolgreiche, schöne und reibungslose Festtage und uns allen sonnige und gesellige Stunden auf dem drittgrößten Volksfest Bayerns, Ihr

Jürgen Fundke

Erster Bürgermeister der Stadt Bad Griesbach i. Rottal

## Fest- und Ausstellungsplan

**10.000 PKW-Parkplätze** stehen rings um Fest- und Ausstellungsplatz zur Verfügung.  
**2 kostenlose Sonderparkplätze für Busse** im Ortszentrum von Karpfham sind ein besonderer Service für Busgesellschaften, so dass einem Besuch im Rottal nichts mehr entgegensteht.



Grüßwort des Veranstalters



Liebe Nachbarn und Freunde in Österreich!

11 Monate im Jahr ist Karpfham ein beschaulicher, ruhiger und liebenswerter Ort. Aber Ende August, Anfang September herrscht im positiven Sinn der „Ausnahmestimmung“. Es findet das Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau statt.

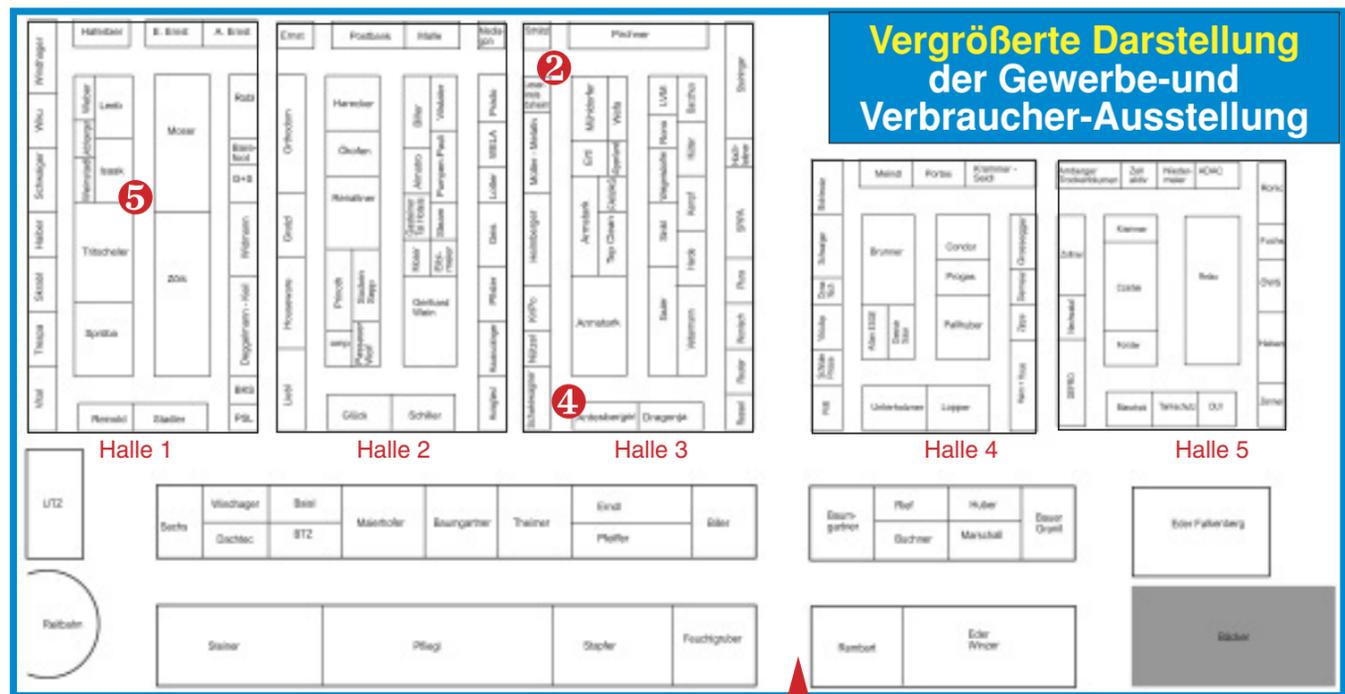
Seit Jahrhunderten ist alles auf den Beinen um hier dabei zu sein. In den letzten Jahrzehnten hat sich die Rottal-Schau zur größten Landmaschinen-Ausstellung im Süddeutschen Raum entwickelt. Und Sie, unsere österreichischen Gäste haben hier maßgeblich dazu beigetragen.

Auch die Schau- und Fahrgeschäfte sind auf neuestem Stand, ein ansprechendes Rahmenprogramm bietet Informationen und gute Unterhaltung. Die Bierzelte haben sich wie immer kulinarisch und musikalisch auf Ihren zahlreichen Besuch eingestellt.

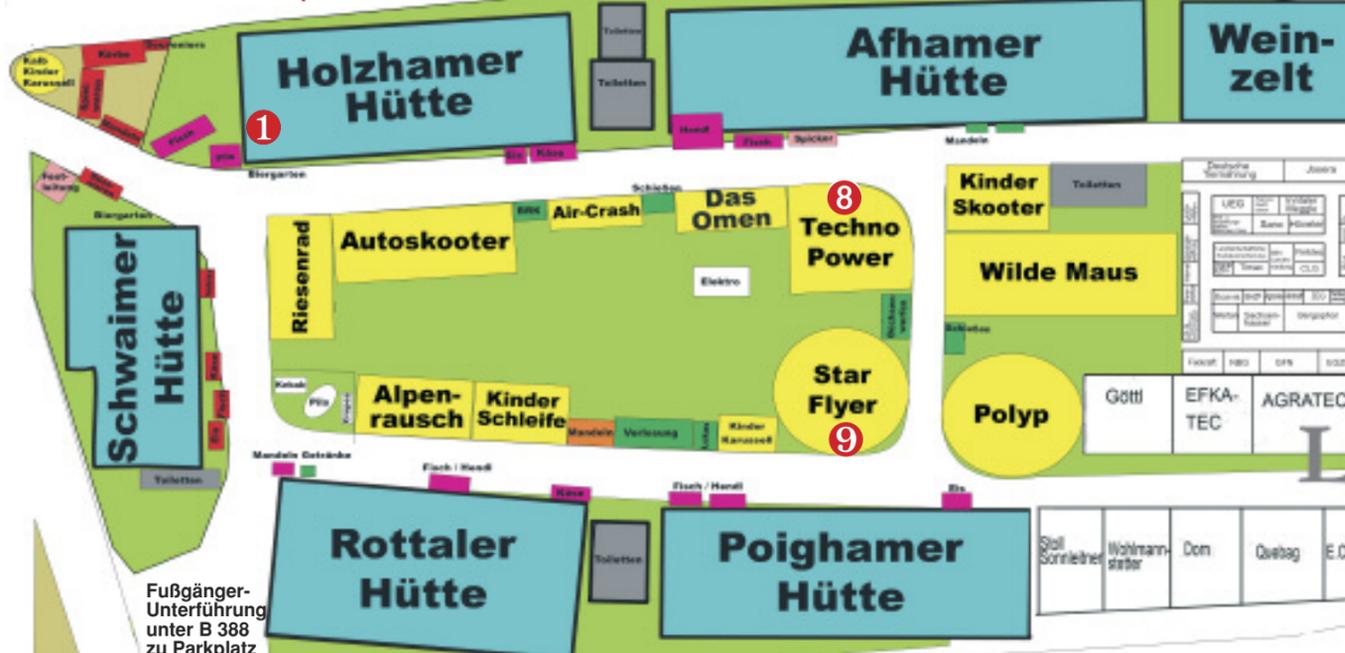
Unser Bestreben ist nicht mehr größer, sondern noch besser und schöner zu werden. Dass Sie sich sagen „Karpfham ist das Beste aller schönen Feste!“

Mit einem herzlichen Grüß Gott möchte ich Sie beim Karpfhamer Fest 2009 begrüßen und willkommen heißen.

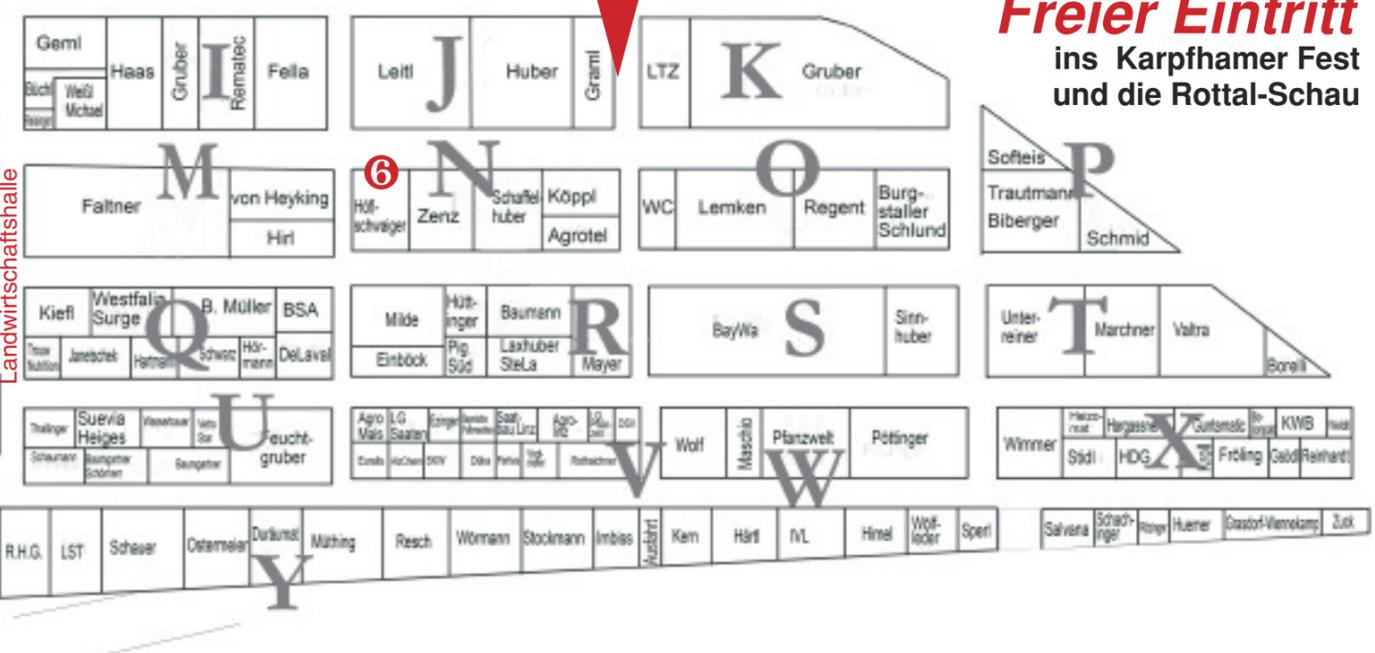
Sebastian Winbeck, Vorstand



## ← 100 m Turnierplatz Gewerbe- und Verbraucherschau



## Landtechnikschau



**Freier Eintritt** ins Karpfhamer Fest und die Rottal-Schau

# Direkt an der B 388 Karpfhamer Fest mit Ausstellung „Rottal-Schau“

# 29.8. – 2.9.: Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau

Schaufenster von  
Landtechnik,  
Handel und Gewerbe

Herzlich willkommen auf Bayerns drittgrößtem Volksfest

ca. 50.000 qm in Hallen + Freigelände



Tag und Nacht der totale Wahnsinns-Festplatz für Groß und Klein



## Sonder-Buslinien

Von Freitag bis Dienstag  
Regional von und  
in viele Richtungen

In Vereinbarung mit vielen Busunternehmen Niederbayerns wurden für die Zeit des Karpfhamer Festes regionale Sonder-Buslinien aus und in viele Richtungen eingerichtet. Fahrplaninfo bei Eichberger-Reisen, Bad Füssing, Tel. 08531/94490.

Die Linien kommen und fahren von/nach (jeweils mit mehreren Haltestellen auf der Strecke):

- Bad Griesbach - Bad Griesbach Therme
- Pleinting - Aldersbach - Aidenbach
- Simbach b. Landau, Arnstorf, Egglham
- Passau - Neustift - Fürstentzell - Reutern
- Inzing - Hartkirchen - Pocking
- Kirchham - Bad Füssing - Pocking
- Simbach - Tann - Triftern
- Eggenfelden - Pfarrkirchen

Auch für Besucher aus Österreich bieten sich Busfahrpläne ab Neuhaus, Egglfing und Simbach/Inn an.

Fahrplaninfo unter  
[www.karpfhamerfest.de](http://www.karpfhamerfest.de)

## Promille null Problem

Bequem und sicher mit dem Bus zum Karpfhamer Fest und zur Rottal-Schau. „Die Sicherheit der Fest-Besucher ist uns ein wichtiges Anliegen. Besonders die Bus-Fahrmöglichkeiten haben sich für unsere Gäste bewährt“, berichtet Festpräsident Sebastian Winbeck.

## STAR FLYER

Das höchste transportable  
„Kettenkarussell“ der Welt



September 2009 – [www.schau-mal-rüber.de](http://www.schau-mal-rüber.de)

September 2009 – [www.schau-mal-rüber.de](http://www.schau-mal-rüber.de)



## Die Landtechnik-Schau in Süddeutschland

### Schaufenster für Landwirtschaft

Die Rottal-Schau mit ihrer landtechnischen Fachschau ist für viele der teils weit angereisten Fachbesucher aus Land- und Forstwirtschaft, Gärtnereien und öffentlichen agrarischen Diensten die Fachschau des Jahres. Aussteller und Besucher sind sehr zufrieden mit Geschäften, Einkäufen und Informationen. Immer mehr Fachbesucher kommen von Mittel- und Norddeutschland und aus dem Osten und Süden Österreichs. So ist auch die Aussage vieler Aussteller und Besucher, dass sich die Rottal-Schau des Karpfhamer Festes zur wichtigsten jährlich stattfindenden Agrarmaschinen-Ausstellung in Süddeutschland entwickelt hat, unbestritten. Es gibt keine zweite solche Schau für Landwirte. Dazu bietet die Rottal-Schau noch ein

### großes Angebot für Verbraucher und Gewerbe.

Alljährlich präsentieren ca. 400 Firmen aus Deutschland, Österreich, Italien und Holland in der Rottal-Schau ihre Waren und Dienstleistungen auf über 5 000 qm Hallenfläche und dem Landmaschinenschau-Freigelände von ca. 45 000 qm. Für viele Landwirte, Handwerker, Geschäfte und Privatleute ist sie die herbstliche Informations- und Einkaufsschau mit neuen Trends und viel Altbewährtem.

Ein riesiges Angebot an landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten, Futtermittel und Stallhygiene u.v.m. erwartet die Landwirte. Dazu bietet die Rottal-Schau ein umfassendes Angebot u.a. an Kommunalgeräten, Fahrzeugen, Gartengeräten, Fahrrädern, Heizungstechnik, Computertechnik, Kunstgewerbe, Haushaltsgeräten, Bekleidung, Lederwaren, Musikinstrumenten, Werkzeugen, Baustoffen, Fenster, Türen und Tore sowie Einrichtung.

### Die Rottal-Schau ist täglich von 9 bis 19 Uhr geöffnet

So können Berufstätige nach Feierabend einen Rundgang durch Hallen und Freigelände machen, bevor sie das Karpfhamer Fest besuchen.

Setzen Sie auf die bewährte **GEOTRAC** Baureihe von **Lindner** Jetzt von **63 PS** bis **124 PS!**



Besuchen Sie uns auf dem Karpfhamer Fest - Freigelände Block N und informieren Sie sich über unsere Karpfhamer Sonderaktionen!  
Voranzeige: Zum Schnaitsee Markt am Sa. 12. und So. 13.09.09. Mit Neu- und Gebrauchtmaschinenausstellung.

**A. Höflschweiger** 83530 Schnaitsee Tel.: 0 80 74 / 5 35  
83313 Siegsdorf Tel.: 0 86 62 / 29 75  
[www.hoeflschweiger.de](http://www.hoeflschweiger.de) 84558 Tylraching Tel.: 0 86 23 / 98 74 47

## Sicherheit durch BAYERWALD-Tresore und Waffenschränke

Einbruch und Diebstahl haben sich in den letzten Jahren zu einem immer mehr wachsenden „Delikt“ entwickelt. Für den Betroffenen selbst sind die Unannehmlichkeiten und der Schaden in vielen Fällen auch mit Geld nicht wieder gut zu machen. Auf unserem Messtand geben wir Ihnen Tips, wie Sie sich und Ihr Eigentum wirksam gegen Diebe und Einbrecher schützen können.

An Hand einer breiten Palette von

Ausstellungsmodellen – die vom feuersicheren Wand-, Möbel-, Geschäftstresor, Waffenschrank bis zum Panzertresor Sicherheitsstufe C2F reichen, sowie 1100 Grad feuersicheren Dokumenten-Datensicherungsschrank für Disketten – können Sie sich über alle Möglichkeiten zur Sicherung Ihres Eigentums informieren. Alarm- und Meldeanlagen dienen zum Objektschutz. Wir sichern ab: Haus - Geschäft - Lager - Büro.



Wir stellen aus: **feuersichere Dokumentenschränke** Wand-, Möbel-, Geschäftstresore, C2 F-Wertschränke - Waffenschränke - Datensicherungsschränke für Disketten  
**Karpfhamer Fest · Rottal-Schau 29.8. – 2.9.2009, Halle 3, Stand 2**  
**BAYERWALD-TRESORE**  
Antesberger, 94116 Hutthurm ☎ 08505/922100

## MANFRED U. PAULA ECKL MÜNCHEN

8

ZUM  
1. MAL  
IN  
KARPFHAM



SCHNELLSTES  
KARUSSEL IN  
EUROPA

[WWW.ECKL-ENTERTAINMENT.DE](http://WWW.ECKL-ENTERTAINMENT.DE)

Über 50.000 qm Landtechnik-, Verbraucher- und Gewerbeschau



**NEFF**  
Landmaschinenpark GmbH  
Pechgraben 36, 95512 Neudrossenfeld Telefon: 09203 835

**Mulcher der Spitzenklasse**

**OMARV**

Mulcher mit Aufsammlerwagen  
www.landmaschinenpark-neff.de

**Karpfham Freigelände Block B**

**GUTSCHEIN**

Für eine **kostenlose Leseprobe**  
am Stand Nr. 10, Halle 3  
Karpfham, Rottal-Schau

**Der Lesezirkel**  
Daheim Liefer Service GmbH  
Spitzberg 2 · 94032 Passau  
Telefon (08 51) 5 66 25  
www.leserkreis.de

**LESERKREIS DAHEIM**

LUST AUF LESEN

Testsieger Vitoligno 300-P –  
die neue Generation der  
Pelletkessel.

**Stiftung Warentest**  
**Testsieger GUT (2,1)**

**test**

Hotzpelletkessel  
**VITOLIGNO 300-P**

Im Test: 10 Anlagen  
1 Testsieger  
test Spezial Energie 2009

- Hohe Betriebssicherheit durch Lamellenrost aus Edelstahl
- Besonders effizient mit einem Wirkungsgrad bis 95%
- Beste Energieausnutzung durch patentiertes Variopass-Prinzip
- CO<sub>2</sub>-neutrale Holzverbrennung für heimische Rohstoffe
- Attraktive staatliche Förderungen von bis zu 4.405 Euro

**VIESMANN**

HEIZUNG - SANITÄR - SOLAR-ANLAGEN -  
BAUSPENGLEREI - KUNDENDIENST

**ISAAK**

Erhard Isak  
Poigham 32  
D-94167 Tettenweis  
Telefon +49 (0) 85 31/ 91 78-0  
Telefax +49 (0) 85 31/ 91 78-14

5 info@isaak-haustechnik  
www.isaak-haustechnik.de

Sie finden uns in der Rottal-Schau in Halle 1, Stand Nr. 16



**Dienstag endet das Karpfhamer Fest und die Rottal-Schau glanzvoll mit einem blitzenden und krachenden Feuerwerk, dann geht es in den Festzelten nochmal so richtig auf.** Fotos: Werner Vierlinger

Weitere Infos zum Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau  
www.karpfhamerfest.de

**EiFo**  
Forstgerätecenter

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an unserem Messestand auf der Rottalschau in Karpfham!

Einsiedler Forsttechnik  
Tel.: 08334/989890  
www.eifo.de



3 % auf das "Karpfhamer Fest"-Geld

Keine Gebühren - kein Kursrisiko.  
Und ein Biermarkerl gibt's zusätzlich.

**Sparkasse Passau**

Sparkassen-Kapitalbrief mit Nachrangabrede und fester Fälligkeit zum 30.09.2014; Erwerb nur bis zum 01.09.2009 möglich; jährliche Zinsgutschrift auf ein separates Konto; Mindestanlage 5.000 Euro, kein Depot erforderlich; \*Zinssatz freibleibend; Stand: 10.08.09; Biermarkerl gibt's so lange Vorrat reicht; sie sind einzeln auf dem Karpfhamer Fest bzw. Karpfhamer Volksfest und sind selbstverständlich auch für nichtalkoholische Getränke gültig! Wenn's um Geld geht - Sparkasse.

**Sommer-Höhepunkte im Schifffahrts-Programm 2009**

**Sommerliche Abendfahrt mit Ripperl-Buffer und Live-Musik**

Ein zünftiger Abendspaß an Bord sind die beliebten Ripperl-fahrten, die im September jeden Freitag angeboten werden. Um 19.30 Uhr geht die Fahrt los ins bayerisch/österreichische Donautal. An Bord kann man nach Herzenslust von einem Buffet schlemmen, auf dem gebratene Ripperln, Ofenkartoffeln, pikante Soßen und leichte Salate angerichtet sind. Eine Liveband an Bord sorgt für Stimmung. Die Fahrt endet um 23 Uhr wieder in Passau. Fahrpreis: 23,90 Euro pro Person inkl. Buffet.

Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich.

**Abendschifffahrten auf der Donau**

Musik- und Tanzbegeisterte kommen voll auf ihre Kosten bei einer Abendschifffahrt von Passau nach Engelhartzell und zurück. Das Abendschiff der Reederei Wurm + Köck legt jeden Samstag (noch bis 24. Oktober) um 19 Uhr an der Liegestelle 11 (Fritz-Schäffer-Promenade gegenüber Busparkplatz) ab zu einer knapp 5-stündigen Fahrt ins bayerisch/österreichische Donautal. An Bord spielt auf jedem Deck eine Livekapelle bekannte Melodien gemäß dem Motto des Abends. Auf Vorbestellung wird ein schmackhaftes Drei-Gänge-Menü serviert.

Die Abendfahrt mit Tanz und Livemusik kostet pro Person 16,50 Euro. Wer das Menü gleich mitbestellt zahlt einen Gesamtpreis von 30,50 Euro pro Person.

Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich.

Folgende Abendfahrten werden im September angeboten:

- 05.09. Sommernachtsparty
- 12.09. Italienische Nacht
- 19.09. Oldie-Abend
- 26.09. Schlagerparty

Anmeldung ist erforderlich!  
**Donauschifffahrt Wurm + Köck**  
Telefon 0049 (0)851 - 92 92 92

September 2009 – www.schau-mal-rüber.de

September 2009 – www.schau-mal-rüber.de